

¿Ejecución hipotecaria?

Infórmese

njhousing.gov/foreclosure

Un servicio de la New Jersey Housing and Mortgage Finance Agency



Obtenga ayuda sin costo de una agencia de asesoramiento sobre vivienda certificada por el HUD

A continuación le acercamos una lista de agencias de asesoramiento sobre vivienda certificadas por el HUD de Nueva Jersey que se especializan en la prevención de ejecuciones hipotecarias.

Independientemente de que se haya atrasado o que se esfuerce por realizar sus pagos cada mes, reunirse con un asesor sobre vivienda certificado por el Departamento de Vivienda y Desarrollo Urbano (Department of Housing and Urban Development, HUD) puede significarle una gran ventaja. Programe una reunión personalizada y explore programas de prevención de ejecuciones hipotecarias federales, estatales y de otro tipo para poder encontrar la MEJOR solución para usted. Según su situación, su asesor podría ayudarle a negociar un pago hipotecario más asequible. No espere. Si necesita ayuda con su hipoteca, llame a un asesor sobre vivienda certificado por el HUD que trabaje en su condado de residencia y obtenga ayuda hoy mismo. Esta ayuda está disponible SIN COSTO ALGUNO para usted.

Condado de Atlantic

Clarifi/United Way

4 East Jimmie Leeds Road Suite 10
Galloway, NJ 08205
800-989-2227

Consumer Credit and Budget Counseling

299 South Shore Road
U.S. Route 9 S. P.O. Box 866
Marmora, NJ 08223
609-390-9652

Money Management International

3073 English Creek Ave.
Egg Harbor Township, NJ 08234
800-873-2227

Navicore

1-866-472-4557

Urban League of Bergen County

609-798-1060

Condado de Bergen

Urban League of Bergen County

12 Tenafly Rd.
Englewood, NJ 07631
201-568-4988

Condado de Burlington

American Credit Alliance, Inc.
1-800-501-7526

Burlington County Community Action Program

One Van Sciver Parkway
Willingboro, NJ 08046
609-835-4329

Clarifi/YMCA of Burlington County

302 Commerce Square Blvd
Burlington, NJ 08016
800-989-2227

Jersey Counseling and Housing Development

1840 South Broadway
Camden, NJ 08104
856-541-1000

Condado de Camden

American Credit Alliance, Inc.

1-800-501-7526

Clarifi

2000 Rt. 38, Suite 615
Cherry Hill, NJ 08002
800-989-2227

Jersey Counseling and Housing Development

856-541-1000

NJ Citizen Action

800-656-9637
973-643-8800

Urban League of Bergen County

923 Haddonfield Rd.
Cherry Hill, NJ 08003
609-798-1060

Condado de Cape May

Consumer Credit and Budget Counseling
609-390-9652

Urban League of Bergen County

Whitesboro Grammar School
c/o ULBC 100 E. Main Street
Whitesboro, NJ 08252
609-798-1060

Condado de Cumberland

American Credit Alliance, Inc.

1-800-501-7526

Clarifi

800-989-2227

Consumer Credit and Budget Counseling

609-390-9652

Jersey Counseling and Housing Development

856-541-1000

Money Management International

800-873-2227

Condado de Essex

La Casa de Don Pedro

75 Park Ave
Newark, NJ 07104
973-485-0701

NJ Citizen Action

744 Broad Street, Suite 2080
Newark, NJ 07102 800-656-9637
973-643-8800

Tri-City Peoples Corporation

60 Evergreen Place
East Orange, NJ 07018
973-676-5506

Urban League of Bergen County

201-568-4988

Condado de Gloucester

American Credit Alliance, Inc.

1-800-501-7526

Clarifi

800-989-2227

Jersey Counseling and Housing Development

856-541-1000

Condado de Hudson

Cuban American National Council, Inc. to Union City

4428 Bergenline Ave.
Union City, NJ 07087
201-325-8840

Urban League of Union County

908-351-7200

Condado de Hunterdon

American Credit Alliance, Inc.

1-800-501-7526

Central Jersey Housing Resource Center (CJHRC)

600 First Ave., Suite 3
Raritan, NJ 08869
908-704-9649 Mailbox #1

NJ Citizen Action

800-656-9637
973-643-8800

(Continúa en la página siguiente...)

Obtenga ayuda sin costo de una agencia de asesoramiento sobre vivienda certificada por el HUD (continuación)

A continuación le acercamos la continuación de la lista de agencias de asesoramiento sobre vivienda certificadas por el HUD de Nueva Jersey que se especializan en la prevención de ejecuciones hipotecarias. **No espere:** Si necesita ayuda con su hipoteca, llame a un **asesor sobre vivienda certificado por el HUD** que trabaje en su condado de residencia y **obtenga ayuda hoy mismo**. Esta ayuda está disponible **SIN COSTO ALGUNO** para usted.

Condado de Mercer

Affordable Housing Alliance of NJ
732-389-2958

American Credit Alliance, Inc.
1-800-501-7526

Clarifi
800-989-2227

Family Guidance Center
1931 Nottingham Way
Hamilton, NJ 08619
609-586-2574

Isles, Inc.
10 Wood Street
Trenton, NJ 08618
609-341-4783

Navicore
1-866-472-4557

Condado de Middlesex

Faith Fellowship CDC
2707 Main Street
Sayreville, NJ 08872
732-727-9500

NJ Citizen Action
75 Raritan Avenue
Highland Park, NJ 08904
800-656-9637
973-643-8800

Navicore
1-866-472-4557

Puerto Rican Action Board
90 Jersey Avenue
New Brunswick, NJ 08901
732-249-9700

Condado de Monmouth

Affordable Housing Alliance of NJ
3535 Route 66
Parkway 100, Bldg 4
Neptune, NJ 07754
732-389-2958

Cuban American National Council, Inc. to Union County
201-325-8840

Faith Fellowship CDC
732-727-9500

Money Management International
3073 English Creek Ave.
Egg Harbor Township, NJ 08234
888-845-5669

Navicore
200 US Highway 9 North
Manalapan, NJ 07726
1-866-472-4557

Condado de Morris

Housing Partnership
2 East Blackwell St., Suite 12
Dover, NJ 07801
973-659-1414

Urban League of Morris County
300 Madison Avenue, Suite A
Morristown, NJ 07960
973-539-2121

Condado de Ocean

Affordable Housing Alliance of NJ
732-389-2958

American Credit Alliance, Inc.
1-800-501-7526

Cuban American National Council, Inc. to Union City
201-325-8840

Navicore
1-866-472-4557

Condado de Passaic

NJ Citizen Action
800-656-9637
973-643-8800

Paterson Housing Authority
60 Van Houten Street
Paterson, NJ 07505
973-345-5788

Paterson Task Force
109 Washington Street
Paterson, NJ 07505
973-279-2333

Condado de Salem

Jersey Counseling and Housing Development
856-541-1000

Condado de Somerset

American Credit Alliance, Inc.
1-800-501-7526

Central Jersey Housing Resource Center (CJHRC)
600 First Ave., Suite 3
Raritan, NJ 08869
908-704-9649 Mailbox #1

Faith Fellowship CDC
732-727-9500

Navicore
1-866-472-4557

Puerto Rican Action Board
732-249-9700

Condado de Sussex

Housing Partnership
973-659-1414

Urban League of Morris County
973-539-2121

Condado de Union

Faith Fellowship CDC
732-727-9500

NJ Citizen Action
800-656-9637
973-643-8800

Tri-City Peoples Corporation
973-676-5506

Condado de Warren

American Credit Alliance, Inc.
1-800-501-7526

Housing Partnership
973-659-1414

Urban League of Morris County
973-539-2121

¡Cuidado con los engaños para salvarlo de una ejecución hipotecaria! ¡La ayuda es gratuita!

- **No se cobran cargos a cambio de recibir ayuda o información** acerca de Making Home Affordable (www.makinghomeaffordable.gov) de su prestamista, un asesor sobre vivienda aprobado por el HUD o una agencia de asesoramiento sobre vivienda de Nueva Jersey mencionada en este documento.
- **Tenga cuidado con las personas u organizaciones que le piden dinero** a cambio de servicios de asesoramiento sobre vivienda o de la modificación de un préstamo en mora. **¡No pague y aléjese!**
- **Tenga cuidado de quienes digan que pueden "salvar" su vivienda si cede o transfiere la escritura de su casa.** No ceda la escritura de su propiedad a ninguna organización o persona a menos que esté trabajando directamente con su compañía hipotecaria para que condonen su deuda.
- **No realice pagos hipotecarios a nadie que no sea su compañía hipotecaria sin su aprobación.**
- **Si usted considera que un prestamista se aprovechó de su situación o lo engañó,** comuníquese con el Departamento de Servicios Legales de Nueva Jersey (Legal Services of New Jersey, LSNJ) llamando al 1-888-576-5529 o en línea en www.LSNJ.org. LSNJ ofrece representación legal a propietarios de Nueva Jersey de bajos ingresos. Los propietarios de cualquier nivel de ingresos pueden presentar una reclamación ante el Departamento de Banca y Seguros (Dept of Banking and Insurance, DOBI) de Nueva Jersey llamando al 1-800-446-7467 o en línea en www.state.nj.us/dobi/consumer.htm. Además, el **Procurador General insta a quienes hayan sido víctimas de fraudes relacionados con hipotecas a denunciarlos** llamando a la línea directa gratuita de la **División de Asuntos del Consumidor al 1-800-242-5846**. También puede visitar www.njconsumeraffairs.gov para presentar una reclamación en línea.

Recursos útiles de asistencia y prevención de ejecuciones hipotecarias

Programas estatales de prevención de ejecuciones hipotecarias

El **Programa de Mediación de Ejecución de Hipoteca del Sistema Judicial de Nueva Jersey (New Jersey Judiciary Foreclosure Mediation Program, NJJFM)** ofrece a los propietarios acceso a mediadores con capacitación judicial para resolver acciones de ejecución hipotecaria al proponer soluciones y arreglos de pago entre los prestamistas y prestatarios afectados. Visite www.njcourts.gov/superior/foreclosure.htm para obtener instrucciones sobre cómo solicitar una mediación de ejecución hipotecaria y acceder a la documentación necesaria.

Programas federales de prevención de ejecuciones hipotecarias

El **Programa Nacional de Asesoría para Mitigación de Ejecución Hipotecaria (National Foreclosure Mitigation Counseling Program, NFMC)** busca solucionar la crisis de ejecuciones hipotecarias a nivel nacional aumentando drásticamente la disponibilidad de asesoramiento sobre vivienda para familias en riesgo de ejecución hipotecaria. **Neighborworks America**, en conjunto con el estado de Nueva Jersey, ofrece a los propietarios servicios de asesoramiento sobre vivienda GRATUITOS en una iniciativa para prevenir las ejecuciones hipotecarias. Los asesores sobre vivienda trabajan con el propietario y el prestamista y utilizan herramientas como los programas de Making Home Affordable además de programas estatales a fin de negociar un pago hipotecario más asequible. Gracias al NFMC y a Neighborworks America, los propietarios pueden consultar a un asesor sobre vivienda SIN COSTO ALGUNO. Obtenga una lista de agencias de asesoramiento locales participantes en **Generalidades sobre ejecuciones hipotecarias en www.njhousing.gov/foreclosure** (El documento en formato PDF se encuentra disponible en inglés y en español).

Making Home Affordable (MHA) ofrece programas que abarcan una variedad de ayuda en forma de modificaciones, refinanciación, reducción del capital, condonación, extensión del plazo y planes de pagos. Todos los asesores participantes en el programa NFMC (descrito anteriormente) han sido capacitados en programas de MHA para determinar si los propietarios que están recibiendo asesoramiento reúnen los requisitos. Para obtener más información, visite www.makinghomeaffordable.gov.

Hardest Hit Fund (HHF) fue establecido en febrero de 2010 para brindar ayuda focalizada en familias de los estados más afectados por la caída del mercado económico e inmobiliario. HHF ofrece fondos para las Agencias de Financiamiento de Vivienda (Housing and Finance Agencies, HFA) del estado para desarrollar soluciones de prevención de ejecuciones hipotecarias en áreas que se han visto gravemente afectadas por la baja en los precios de viviendas y el aumento del desempleo. Nueva Jersey es un estado con HHF y la New Jersey Housing and Mortgage Finance Agency administra los fondos de HHF para el estado de Nueva Jersey. Obtenga más información sobre HHF aquí: www.treasury.gov/initiatives/financial-stability/TARP-Programs/housing/hhf/Pages/default.aspx.

La **línea directa de Hope 1-888-995-HOPE** disponible las 24 horas ofrece asistencia en inglés y en español de manera confidencial y gratuita a los propietarios que tengan problemas con sus hipotecas.

Atención, inquilinos

Usted no podrá ser desalojado sin que se le curse notificación previa y sin un motivo de peso. Esto es así aun cuando un banco o prestamista hipotecario inicie una acción legal para ejecutar su propiedad alquilada porque quien se la alquila no pagó la hipoteca. Si quieren desalojarlo, comuníquese con un abogado. Si no puede pagar los gastos de un abogado, podrá ser elegible para recibir la ayuda del Departamento de Servicios Legales. Obtenga más información llamando al Departamento de Servicios Legales de Nueva Jersey (LSNJ) al **1-888-576-5529** o visite www.LSNJ.org.

Prevención de pérdida de hogares

El **Programa de prevención de pérdida de hogares (Homelessness Prevention Program) de Nueva Jersey** proporciona asistencia financiera limitada a los inquilinos y propietarios de ingresos bajos y moderados que se encuentren en peligro inminente de desalojo o ejecución hipotecaria debido a problemas financieros temporarios ajenos a su control. Los fondos se utilizan para hacer pagos en forma de préstamos y subvenciones a propietarios y compañías hipotecarias. Llame a la línea gratuita **1-866-889-6270**.

Asistencia para servicios públicos y calefacción de hogares

New Jersey Statewide Heating Assistance and Referral for Energy Services (New Jersey SHARES) es una organización sin fines de lucro cuyo objetivo es brindar asistencia a las personas y familias que viven en Nueva Jersey y necesitan ayuda temporal para pagar las facturas por consumo de energía. Llame al **1-866-NJSHARES** o visite www.njshares.org/wheretooapply para solicitar esta ayuda.

El **Fondo de servicio universal (Universal Service Fund, USF)** es un programa creado por el estado de Nueva Jersey para ayudar a que las facturas por consumo de gas natural y electricidad sean más asequibles para las familias de bajos ingresos. Para obtener más información y solicitar esta ayuda, llame al **1-866-240-1347** o visite www.energyassistance.nj.gov.

Asistencia general: Llame al 211 o visite nj211.org

Los especialistas le brindarán información y referencias a servicios que incluyen:

- **Recursos para necesidades humanas básicas:** bancos de alimentos, asistencia para alquileres y servicios públicos.
- **Niños, jóvenes y familias:** cuidado de niños, programas extracurriculares, apoyo de mentores, servicios de protección y tutores.
- **Adultos mayores y personas con discapacidades:** comedores comunitarios, servicios de entrega de comidas a hogares, atención diurna para adultos y transporte.
- **Apoyo laboral:** asistencia financiera y capacitación laboral.

Agencias de servicios sociales del condado

(Recursos locales para Medicaid, vales para alimentos, manutención de menores, asistencia para emergencias y apoyo laboral)

Condado de Atlantic

1333 Atlantic Ave
Atlantic City, NJ 08401
609-348-3001

Condado de Bergen

216 Route 17 North
Rochelle Park, NJ 07662
201-368-4200

Condado de Burlington

795 Woodlane Road
Mount Holly, NJ 08060
609-261-1000

Condado de Camden

600 Market Street
Camden, NJ 08102
856-225-8800

Condado de Cape May

4005 Route 9 South
Rio Grande, NJ 08242
609-886-6200

Condado de Cumberland

275 N. Delsea Drive
Vineland, NJ 08360
856-691-4600

Condado de Essex

18 Rector St, 9th Floor
Newark, NJ 07102
973-733-3000

Condado de Gloucester

400 Hollydell Dr.
Sewell, NJ 08080
856-582-9200

Condado de Hudson

257 Cornelison Ave.
Jersey City, NJ 07302
201-420-3000

Condado de Hunterdon

6 Gauntt Place
Flemington, NJ 08822
908-788-1300

Condado de Mercer

200 Wolverton St.,
Trenton, NJ 08650
609-989-4320

Condado de Middlesex

181 How Lane
New Brunswick, NJ
08903
732-745-3500

Condado de Monmouth

3000 Kozloski Road
Freehold, NJ 07728
732-431-6000

Condado de Morris

340 W. Hanover
Morristown, NJ 07963
973-326-7800

Condado de Ocean

1027 Hooper Ave.
Toms River, NJ 08754
732-349-1500

Condado de Passaic

80 Hamilton Street
Paterson, NJ 07505
973-881-0100

Condado de Salem

147 S. Virginia Avenue
Penns Grove, NJ 08069
856-299-7200

Condado de Somerset

73 E. High Street
Somerville, NJ 08876
908-526-8800

Condado de Sussex

83 Spring Street, Suite
203 Newton, NJ 07860
973-383-3600

Condado de Union

342 Westminster Avenue
Elizabeth, NJ 07208
908-965-2700

Condado de Warren

1 Shotwell Dr.
Belvidere, NJ 07823
908-475-6301